

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	
Personenwagen	RENAULT	12 T. - R 1337 (Break) *	CH 0676 53

Hersteller	RENAULT, Boulogne Billancourt (F)
Erkennungsmerkmale	"RENAULT 12 T. *)" hinten am Fahrzeug "R 1337" rechts auf Aufhängungsgehäuse sowie auf Hersteller-Plakette
Herstellerplakette	rechts auf Kotflügelinnenseite
Fahrgestellnummer	rechts auf Aufhängungsgehäuse
Motorzeichen	"810-0. *)" links vorn auf Motorblock oberhalb Oelfilter, angenietete Plakette
Hauptimporteur	RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf
Geprüftes Fahrzeug	0850001 Unveränderliche Zeichen im Typencode <u>12 T - R 1337</u>

FAHRGESTELL			
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>		
Getriebe	<u>mechanisch vollsynchronisiert od. Automat</u>		
Anzahl Gänge	<u>4 od. 3</u>	Achsantrieb	<u>VR</u>
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken mit Unterdruck-Hilfe, Bremskraftbegrenzer auf HR</u>		
Hilfsbremse	<u>mechanisch, Innenbacken, auf HR</u>		
Feststellbremse	<u>do. Hilfsbremse</u>		
Dauerbremse	<u>-</u>		
2-Kreis-Kontrolle	<u>Druckdiff.-Schalter, Kontrolllampe komb. mit Handbremse</u>		

MOTOR			
Marke	<u>RENAULT</u>	Typ	<u>810-0. *)</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>B</u>	Lage	<u>vorn</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>73</u>	Hub	<u>77</u>
Hubraum	<u>1289</u>	Steuer-PS	<u>6,56</u>
Leistungs-PS	<u>60</u>	bei U/min	<u>5500</u>
Lärm	<u>77</u>	dB/A bei U/min	<u>5500</u>
Schalldämpfer	<u>2 Töpfe 11=312x190x99 / 12=400x176x106</u>		
Abgasprüfung	<u>RAV Anh. 3 = 2,0 % bei 750 U/min / ECE 15 +)</u>		
Entstörung	<u>RAV Anh. 8 Ziff. 3 + ECE 10</u>		

KAROSSERIE			
	<u>Limousine</u>		
Anzahl Türen	<u>4 + 1 Klappe h.</u>	Geschw. Messer	<u>km/h</u>
Sicherheitsgurten	<u>vorhanden</u>	Rückspiegel	<u>1/innen+1/links</u>
Unterlegkeil	<u>-</u>	Zugvorrichtung	<u>-</u>
Diebstahlsicherung	<u>Lenkradschloss</u>		
Anzahl Plätze	t <u>5</u> v <u>2</u>	M <u>h 3</u>	
MASSE	innen	aussen	
Länge	<u>4403</u>	Achsabstände	<u>2440</u> / <u> </u>
Breite	<u>1616</u>		
Höhe	<u>1450</u>	Spurweite	v <u>1324</u> h <u>1324</u>
Ueberhang	s <u> </u>	Spurweiten	v <u> </u> h <u> </u>
	v <u>859</u>		
	h <u>1104</u>	Spurkreis	l <u>9,75</u> r <u>9,75</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	<u> </u>		

GEWICHTE			
	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>530</u>	<u>440</u>	<u>970</u>
Nutzlast	<u>105</u>	<u>245</u>	<u>350</u>
Gesamtgewicht	<u>635</u>	<u>685</u>	<u>1320</u>
Fabrikgarantie			<u>1405</u>
Reifengrösse	<u>155 SR 13</u>	<u>155 SR 13</u>	(Varianten
Ply / atü	<u>Radial/1,7</u>	<u>Radial/2,0</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>670</u>	<u>780</u>	
für V max	<u>180</u> km/h	<u>180</u> km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst	<u> </u>		
max. Dachlast	<u>50</u>		
Garantiertes Gesamtzüggewicht	<u>*)</u>		
max. Gewicht auf Kupplungsvorrichtung	<u>50</u>		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>148</u> km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	<u> </u> km/h		

AUSRÜSTUNG

Fernlichter	CR (E)		
Zusatz-Fernlichter	HR (E)	mit separatem Schalter	
Abblendlichter	CR (E)		
Standlichter	A (E)		
Nebellichter	-	Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht	-
Richtungsblinker	v 1 (E)	s	h2a (E)
Rückstrahler	v -	s	hI (E)
Markierlichter	v -	s	h-
Lichthupe	vorhanden	Kontroll-Nr. Bel. auf Hecktüre	
Scheibenwischer	2/Blatt	mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	SEIMA TPAR 590-591-595 oder		(95) dB/A
	MIXO TR 89 TPAR 443 + 445		103) dB/A
			() dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	RENAULT 12 T. - R 1337 *)		
Typenscheinnummer	CH	0676 53	
Karosserie	Limousine		
Plätze total	5	vorn	2
Leergewicht	970	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	6,56
Gesamtgewicht	1405	Hubraum	1289

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

*) Typbezeichnung:

12 TS = mechanisches Getriebe, Motortyp 810-05, garantiertes Gesamtzuggewicht 1740 kg

12 TR = automatisches Getriebe, Motortyp 810-06, garantiertes Gesamtzuggewicht 2190 kg, für Anhängerbetrieb Ölkühler erforderlich

+) Abgasprüfung : ECE 15 - Bestätigungsvignette befindet sich rechts auf Kotflügelinnenseite

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 14.5.74

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Personenwagen

R E N A U L T

12 T. -
R 1337 (Break)

CH 0676 53

Z U S A T Z K A R T E I

Typenüberprüfung vom 2.6.75 in Paris-Lardy - Ro/Gau

Ab Fahrgestell-Nummer : R 1337 - 0 868 201

Lärmdämpfung : 1/Ø 37 (305x235x100) + 1/Ø 12 (395x160x110)

Lärm : 78 dB/A bei 5500 U/min.

Abgasprüfung : 2,5 % CO bei 750 U/min. (mechanisches Getriebe)
2,3 % CO bei 650 U/min. (Automat)

Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit: Art. 23, Abs. 3bis BAV;
mit Gurttyp "A" in Ordnung

Gesamtzuggewicht : 1950 kg (mech. Getriebe und Automat)

Geprüfte Anhängelast : 600 kg

Nachtrag vom 20.05.76 - AS

Ab Fahrgestell-Nr. R 1337 - 0 880 901

Bremse : Zweikreis-Kontrolle = Niveau-Code

Blinker vorn : 1 (E) gelb

Fern- u. Abblendlichter: HCR H4 (E)

Vergaser : nicht verstellbar (ECE 15 R-75 034 = mechanisch
(ECE 15 R-75 115 = automatisch)

Motortyp : mechanisch = 810 E7 oder 810 05
automatisch = 810 F7 oder 810 06

Felgenvariante : "AMIL" oder "DUNLOP" 5.00 B 13 Spurweite V 1330 mm H 1330 mm.
Leichtmetall

Nachtrag vom 4.3.77. - Gau

Ab Fahrgestell-Nr. = R 1337-0887001

-Frontscheibe aus Verbundglas

Lärm : Nahfeldmessung = 80 dB/A bei 4125 U/min ($\frac{3}{4}$)